

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72-35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 540-0860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 05096/02 00000002 Folios: 9
Fecha (AMD): 2005-12-28 17:01:35
Trámite : 011 PCI-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2360 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite 011
Evento 379
Actuación 444

Referencia : Expediente No. **05.096.782**
Asunto : Solicitud de patente para **CEBO PARA CARACOLES**
Solicitante : **BAYER CROPS SCIENCE AG**
Fecha solicitud : 23 de septiembre de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 10401, notificado por fijación en lista de 4 de noviembre de 2005.

2. Mediante el Oficio N° 10401 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. **Cesión:** Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Wolfgang WIRTH, Gerhard BARON, Michael KILIAN y Udo BECKMANN a favor de la sociedad **BAYER CROPS SCIENCE AG**, debidamente notarizado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito

70
69

que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 13549-841-034-3
OCB/JJR/
ID-000253/WPC13549

0

8

CESSION

ASSIGNMENT

Doc 13599-841-034-3
4931

71
70

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1) Wolfgang Wirth 2) Gerhard Baron
3) Michael Kilian 4) Udo Reckmann

domiciliado(s) en

of

1), 3), 4)
c/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50,
D 40789 Monheim, Germany
2) Kurt-Schumacher-Ring 140,
D 51377 Leverkusen, Germany

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

state(s) under oath to be sole and
true inventor(s) of the invention

CEBO PARA CARACOL/ES

SNAIL BAITING AGENT

declaro(amos) así mismo que cedo(emos)
y transfiero(erimos), sin limitación,
a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in
favour of

Bayer CropScience AG

Bayer CropScience AG

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing
in conformity with the laws of

Alemania

Germany

domiciliada en

domiciled in

ALFred-Nobel-Str. 50,
D-40789, Monheim

Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim,
Germany

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de
Colombia

all rights inherent to said invention
and that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy / Given and signed this
en/in

1) Wolfgang Wirth 2) Gerhard Baron

3) Michael Kilian 4) Udo Reckmann

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de

20

ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me
consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede,
y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this day of

20

before me, a Notary Public of

personally appeared

to me known, an known to me to be the
person(s) who executed that foregoing
document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

23
72

URNr. 1546/2005

Ich beglaube die vor mir vollzogenen Unterschriften von :

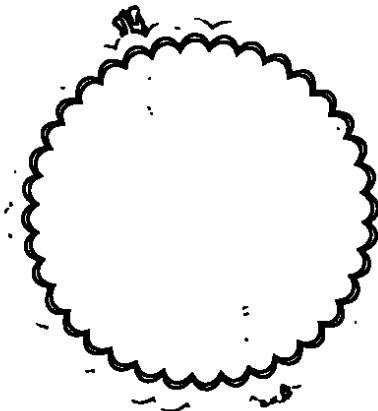
1. Herrn Wolfgang Wirth, c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Germany,
2. Herrn Michael Kilian, c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Germany,
3. Herrn Udo Reckmann, c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Germany,

- zu 1. bis 3. ausgewiesen durch Bundespersonalausweise -.

Leverkusen, den 21. September 2005.



Notar



5

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **Klaus Striewski**

3. in seiner Eigenschaft als **Notar**

4. Sie ist versehen mit dem Siegel und Stempel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln

6. am 21.10.2005

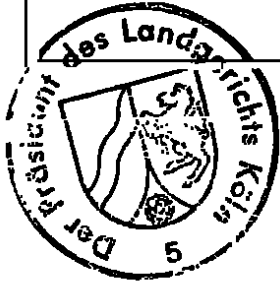
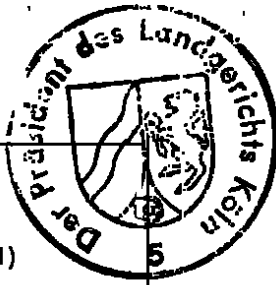
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr. 3926/05

9. Stempel

10. Unterschrift

Caliebe
Caliebe



Kostenberechnung

§§ 141, 154 KostO.

Wert: EUR 3.000,-

Geb. §§ 32, 45 (1)	EUR	10,00
Geb. §§ 50	EUR	10,00

Umsatzsteuer 20,00

§ 15 Ia, 16 % EUR 3,20

Zus. EUR 23,20

rez.: Striewski, Notar

24
73

URNr. 1775/2005

Ich beglaube die vor mir vollzogene Unterschrift von :

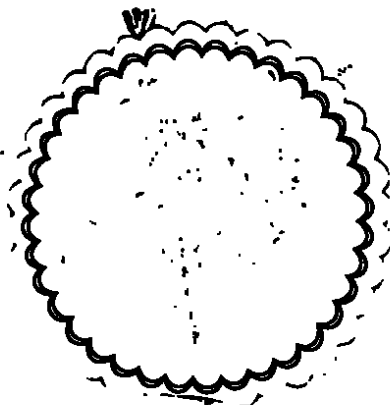
Herrn Gerhard Baron, wohnhaft Kurt-Schumacher-Ring 140 in
D - 51377 Leverkusen, Germany,

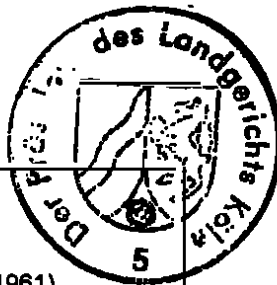
- ausgewiesen durch Bundespersonalausweis -.

Leverkusen, den 14. Oktober 2005.



Notar





APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **Klaus Striewski**

3. in seiner Eigenschaft als **Notar**

4. Sie ist versehen mit dem Stempel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln

6. am 21.10.2005

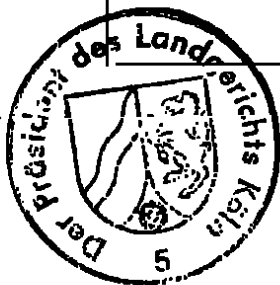
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr. 3925/05

9. Stempel

10. Unterschrift

Caliebe
Caliebe



Kostenberechnung

§§ 141, 154 KostO.

Wort: EUR 3.000,-

Geb. §§ 32, 45 (1)	EUR	10,00
Geb. §§ 53	EUR	10,00

Umsatzsteuer

§ 151a, 16 % EUR 3,20

Zus. EUR 23,20

gez.: Striewski, Notar

TRADUCCION OFICIAL No. 11013

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber,
resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de
un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los
señores

- 1) Wolfgang Wirth 2) Gerhard Baron
3) Michael Kilian 4) Udo Reckmann

domiciliado(s) en

1),3),4)
c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50,
D 40789 Monheim, Alemania

2) Kurt-Schumacher-Ring 140,
D 51377 Leverkusen, Alemania

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

C E B O P A R A C A R A C O L E S

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG,
domiciliada en Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania, todos los
derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada
para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia. Hay cuatro firmas ilegibles de los mencionados señores.

Protocolo notarial No. 1546/2005

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mi por los
señores :

1. Wolfgang Wirth, c/o Bayer CropScience AG,
 Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania,
2. Michael Kilian, c/o Bayer CropScience AG,
 Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania,
3. Udo Reckmann, c/o Bayer CropScience AG,
 Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

1. a 3. identificados con su cédula de ciudadanía federal,

Leverkusen, 21 de septiembre 2005.

(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible
Notario

(sello redondo en tinta)
Klaus Striewski
Notario de Leverkusen

(dorso)

Costas

Art. 141, 154 KostO

Valor EUROS 3.000,-

Derechos Art. 32,45

Derechos Art. 58

IVA

Total

EUROS 10,-

EUROS 10,-

EUROS 3.20

EUROS 23,20

Fdo.: Striewski, notario

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Klaus Striewski

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Klaus Striewski, notario en Leverkusen

Certificado

5. en Colonia

6. el 21.10.2005

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No. 39261/05

9. Sello

(sello redondo No. 5)

El Presidente del Tribunal Regional de Colonia

10. Firma

Fdo.: firma ilegible

Caliebe

Protocolo notarial Nr. 1775/2005

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puestas ante mi por el señor
Gerhard Baron, domiciliado en Kurt-Schumacher-Ring 140,
D- 500 1377 Leverkusen, Alemania,

- identificado mediante su cédula de ciudadanía federal -.

LIZ ABRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

11 NOV 11 P 12:18

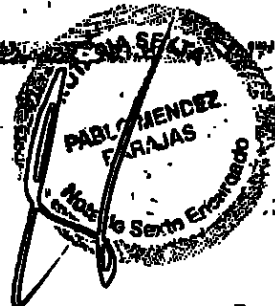
NOTA DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NOTA DE
TERMINOS

11 NOV 11 P 12:18

NOTA DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA DE
Luz Amaga
Pablo Mendez
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA. 11 NOV 2005



Leverkusen, 14 de octubre 2005

(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible
notario
(sello redondo en tinta)
Klaus Striewski
Notario de Leverkusen

(dorso)

Costas

Art. 141, 154 KostO

Valor EUROS 3.000,-

Derechos Art. 32,45

EUROS 10,-

Derechos Art. 58

EUROS 10,-

IVA

EUROS 3,20

Total

EUROS 23,20

Fdo.: Striewski, notario

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Klaus Striewski

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Klaus Striewski, notario en Leverkusen

Certificado

5. en Colonia

6. el 21.10.2005

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No. 3925/05

9. Sello

(sello redondo No. 5)

El Presidente del Tribunal Regional de Colonia

10. Firma

Fdo.: firma ilegible

Caliebe

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 08 de noviembre 2005.

C. 3000

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Minjusticia

WU SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

NOV 11 12 15

COMUNICACIONES
COTAC

IDE
CURIOS

333357

Los Angeles
TELEFONOS
COMPANIA
MIGUEL
MIGUEL

COMO NOTARIO SEXTO DEL DIO DE SAN...
BOCOTA HAYO CON...
[Signature]
[Signature]
C HAYO CON...
EL (ELLOS) EN ESTA AGENCIA
SA. HAYO CON...
11 NOV 2005

NOTARIA SEXTA
PABLO MENDEZ
BARAJAS
Notario Sexto Encargado

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 18 27

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPS SCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT

REFERENCIA	Radicación No.	05 96782
	Solicitud internacional	PCT/EP2004/001421
	Fecha inicio fase nacional	26/09/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	2200
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 DIC 2005

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10